

Wniosek o dofinansowanie z Funduszu Małych Projektów (FMP) w ramach Programu Współpracy Interreg VI A Meklemburgia-Pomorze Przednie / Brandenburgia / Polska 2021-2027**Antrag auf Förderung aus dem Kleinprojektfonds (KPF) im Rahmen des Kooperationsprogramms Interreg VI A Mecklenburg-Vorpommern / Brandenburg / Polska 2021-2027**

Wypełnia Biuro FMP / Auszufüllen durch das KPF-Büro

Data wpływu / Eingangsdatum (POMERANIA)	Numer projektu / Projekt-Nr. (POMERANIA)
15.02.2024	KPF-0062-24

1. **Wnioskujemy o przyznanie dotacji z Funduszu Małych Projektów (FMP) Euroregionu Pomerania w ramach celu szczegółowego (CS): /**
Wir beantragen die Gewährung einer Zuwendung aus dem Kleinprojektfonds (KPF) der Euroregion Pomerania im Rahmen des spezifischen Ziels (SZ):

(Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☐ **4.6 „Kultura i zrównoważona turystyka”/ 4.6 „Kultur und nachhaltiger Tourismus“**

Stowarzyszenie Gmin Polskich Euroregionu Pomerania
ul. Podgórna 62/U1, 70-205 Szczecin, e-mail: nabor@pomerania.org.pl

- ☒ **6.3 „Wzmocnienie zaufania”/ 6.3 „Vertrauen schaffen“**

Kommunalgemeinschaft Euroregion Pomerania e.V.
Ernst-Thälmann-Str. 4, D – 17321 Löcknitz, E-Mail: kpf@pomerania.net

2. Tytuł projektu / Projekttitel:

PL	Polsko-niemieckie warsztaty kreatywne
DE	Deutsch-polnische Kreativwerkstatt

3. Wnioskodawca / Antragsteller

Status prawny / Rechtsform: (Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☒ Jednostka samorządu terytorialnego lub jej jednostka organizacyjna / kommunale Gebietskörperschaft
☐ Organizacja pozarządowa / Nichtregierungsorganisation, Körperschaft des öffentlichen Rechts
☐ Inne niekomercyjne podmioty / andere nicht kommerzielle juristische Personen

Pełna nazwa wnioskodawcy/ Bezeichnung des Antragstellers		GMINA KOŁBASKOWO/Gemeinde Kolbaskowo
Adres / Adresse:	kod, miejscowość/ PLZ, Ort	Kolbaskowo
	ulica, numer/ Straße, Nummer	Kolbaskowo 106
	gmina, powiat/ Landkreis	Kolbaskowo/policki
NIP, REGON (PL)		NIP 851-29-08-333
Przedstawiciel prawny/ Gesetzlicher Vertreter		Wójt Gminy Małgorzata Schwarz
Osoba do kontaktów/ Ansprechpartner:		Olga Głuchowska
Telefon:		918849030
E-mail:		gluchowska@kolbaskowo.pl
Strona internetowa / Webadresse:		www.kolbaskowo.pl

4. Partner projektu / Projektpartner

Pełna nazwa/ Bezeichnung:		Amt Gartz (Oder)
Osoba do kontaktów/ Ansprechpartner:		Marzena Wazińska
Adres / Adresse:	kod, miejscowość/ PLZ, Ort	Gartz (Oder)
	ulica, numer/ Straße, Nummer	Kleine Klosterstraße 153
	gmina, powiat/ Landkreis	Gartz/Uckermark
Telefon:		+49(33332) 77-151
E-mail:		wazinska@gartz.de
Strona internetowa/ Webadresse:		www.gartz.de

5. Opis i cel projektu (przedstawienie planowanych działań) /
Projektbeschreibung und -ziel (Darstellung der geplanten Aktivitäten)

Opis projektu	Beschreibung des Projektes
<p><u>a) zakładany cel projektu:</u></p> <p>Celem projektu jest zmniejszenie deficytów w bezpośrednich kontaktach między ludnością polską i niemiecką na obszarze objętym wsparciem poprzez transgraniczne działania służące nawiązywaniu kontaktów między polskimi i niemieckimi uczestnikami, które wzmocnią wzajemne zrozumienie kulturowe.</p> <p>Cel zostanie osiągnięty poprzez organizację spotkań i wspólnych polsko-niemieckich warsztatów kreatywnych dla mieszkańców pogranicza.</p>	<p><u>a) erklärte Projektziel</u></p> <p>Ziel des Projekts ist es, Defizite im direkten Kontakt zwischen der polnischen und deutschen Bevölkerung im Fördergebiet durch grenzüberschreitende Vernetzungsaktivitäten zwischen polnischen und deutschen Teilnehmern abzubauen und das gegenseitige kulturelle Verständnis zu verbessern.</p> <p>Das Ziel wird durch die Organisation von Treffen und gemeinsamen polnisch-deutschen Kreativ-Workshops für Grenzbewohner erreicht.</p>
<p><u>b) opis działań:</u></p> <p>Cykl warsztatów dla mieszkańców pogranicza, organizowany we współpracy między gminą Gartz (Oder) a gminą Kolbaskowo, ma na celu dalszą integrację Polaków i Niemców poprzez wspólne zajęcia kreatywne.</p> <p>Sukces dotychczasowej współpracy polsko-niemieckiej i zebrane doświadczenia podczas wielu wspólnych wydarzeń, skłaniają do realizacji kolejnych wspólnych warsztatów. Okazuje się, że zajęcia podczas których tworzy się coś kreatywnego, są idealnym podłożem dla zawierania nowych znajomości i zacieśniania współpracy.</p> <p>Podczas tych warsztatów uczestnicy z Polski i Niemiec będą mieli okazję do wspólnej nauki i zabawy podczas nauki m.in. plecienia makramy, tworzenia biżuterii, malowania odzieży. Warsztaty te mają na celu tworzenie więzi między uczestnikami,</p>	<p><u>b) Beschreibung der Aktivitäten:</u></p> <p>Eine Reihe von Workshops für Grenzbewohner, die in Zusammenarbeit zwischen der Gemeinde Gartz (Oder) und der Gemeinde Kolbaskowo organisiert werden, soll die Integration von Polen und Deutschen durch gemeinsame kreative Aktivitäten fördern.</p> <p>Der bisherige Erfolg der deutsch-polnischen Zusammenarbeit und die Erfahrungen aus den vielen gemeinsamen Veranstaltungen haben dazu geführt, dass weitere gemeinsame Workshops durchgeführt werden. Es zeigt sich, dass Aktivitäten, bei denen etwas Kreatives entsteht, eine ideale Basis sind, um neue Bekanntschaften zu schließen und die Zusammenarbeit zu stärken.</p> <p>Podczas tych warsztatów uczestnicy z Polski i Niemiec będą mieli okazję do wspólnej nauki i zabawy podczas nauki m.in. plecienia makramy, tworzenia biżuterii, malowania odzieży. Warsztaty te mają na celu tworzenie więzi między uczestnikami, promowanie wzajemnego zrozumienia oraz wymianę doświadczeń.</p>

<p>promowanie wzajemnego zrozumienia oraz wymianę doświadczeń.</p> <p>Projekt jest odpowiedzią na zgłaszane przez mieszkańców partnerskich gmin potrzeby. Wydarzenie zostanie rozłożone na 8 miesięcy. W tym czasie odbędą się różnorodne warsztaty.</p> <p>Tematy warsztatów:</p> <p>Żywica epoksydowa biżuteria z gliny polimerowej dot painting obraz malowany tuszami alkoholowymi biżuteria z żywicy warsztaty z haftu malowanie kurtek makrama klasyczna biżuteria sutasz ceramika pielęgnacja roślin doniczkowych obrazy z mchu biżuteria z kamieni naturalnych tapicerowanie mebli malowanie obrazów akwarelą tworzenie świeczek naturalnych torebka z makramy</p> <p>Warsztaty odbywać się będą w różnych lokalizacjach w gminie Kołbaskowo – głównie na doskonale wyposażonych świetlicach wiejskich. W każdym z warsztatów wezmą udział mieszane polsko-niemieckie grupy.</p> <p>Warsztaty zostaną rozłożone w okresie od kwietnia do listopada. Planowo zajęcia odbywać będą się 2x w miesiącu - kilka warsztatów w kilku różnych świetlicach.</p> <p>Taki rozkład zajęć ma na celu zaangażowanie większej ilości społeczności i wymiany doświadczeń. Dzięki rozciągnięciu zajęć na niemal cały rok, projekt zyskuje szansę na zacieśnienie długotrwałych więzi 'ponad granicami'.</p> <p>Z warsztatów będzie mogła skorzystać szeroka grupa odbiorców, dzięki temu, że odbywać się one będą na świetlicach wiejskich, w różnych miejscowościach gminy Kołbaskowo, a to również pozwoli Niemcom poznać naszą piękną gminę.</p> <p>Impreza ma charakter integracyjny. We wszystkich atrakcjach wezmą udział Polki i Niemki. Na każdym etapie zostanie zapewnione wsparcie tłumacza.</p> <p>Celem projektu jest wspieranie, wzmocnienie i zintensyfikowanie kontaktów między mieszkańcami i gmin partnerskich poprzez bezpośrednie spotkania i wspólne spędzanie czasu na warsztatach.</p>	<p>Projekt jest odpowiedzią na zgłaszane przez mieszkańców partnerskich gmin potrzeby.</p> <p>Die Veranstaltung wird sich über acht Monate erstrecken. Während dieser Zeit werden verschiedene Workshops abgehalten.</p> <p>Themen der Workshops:</p> <p>Epoxidharz - Tischdekoration Polymer Clay Schmuck Punktmalerei Alkoholische Tuschemalerei Harzschmuck Stickerei-Workshop Bemalen von Jacken Klassisches Makramee - Flechtschmuck Keramik Topfpflanzenpflege Moosbilder Natursteinschmuck Polstermöbel Malen mit Aquarellfarben natürliche Kerzenherstellung Makramee-Tasche</p> <p>Die Workshops finden an verschiedenen Orten in der Gemeinde Kolbaskowo statt - hauptsächlich in gut ausgestatteten Dorfsälen. Jeder Workshop wird von gemischten polnisch-deutschen Gruppen besucht.</p> <p>Die Workshops werden sich über den Zeitraum von April bis November erstrecken. Die geplanten Aktivitäten werden zweimal im Monat stattfinden - mehrere Workshops in verschiedenen Gemeindezentren.</p> <p>Dieser Zeitplan für die Aktivitäten zielt darauf ab, mehr Gemeinden einzubeziehen und Erfahrungen auszutauschen. Durch die Ausdehnung der Aktivitäten auf fast das gesamte Jahr erhält das Projekt die Möglichkeit, langfristige Verbindungen "über die Grenzen hinweg" zu stärken.</p> <p>Die Workshops werden einem breiten Publikum zugänglich sein, da sie in dörflichen Kindertagesstätten an verschiedenen Orten in der Gemeinde Kolbaskowo stattfinden werden, und dies wird auch den Deutschen die Möglichkeit geben, unsere schöne Gemeinde kennenzulernen.</p> <p>Die Veranstaltung hat einen integrativen Charakter. Alle Aktivitäten werden von polnischen und deutschen Frauen besucht. Bei jeder Etappe wird ein Dolmetscher zur Verfügung stehen.</p> <p>Ziel des Projekts ist es, die Kontakte zwischen den Einwohnern der Partnergemeinden durch persönliche Treffen und gemeinsame Workshops zu fördern, zu stärken und zu intensivieren.</p>
--	---

<p>Uczestniczki wymieniają się doświadczeniami, zacieśniają więzi i będą mogły wzajemnie motywować się do rozwoju lokalnych społeczności, np. poprzez poddawanie władzom czy stowarzyszeniom pomysłów na kolejne wspólne przedsięwzięcia wzmacniające oba regiony.</p> <p>Cykl warsztatów zostanie zakończony spotkaniem w Gminnym Ośrodku Kultury, Sportu i Rekreacji w Przecławiu. Spotkanie będzie podsumowaniem całego projektu, zostanie wyświetlony film, pokazujący efekty prac na warsztatach, a następnie przeprowadzona zostanie pogadanka na temat samego projektu, nowych pomysłów na warsztaty i inne działania integracyjne. Wnioski ze spotkania zostaną opublikowane na stronach www partnerów oraz Facebooku. Podczas spotkania zapewniony zostanie poczęstunek.</p> <p>Podczas tego spotkania zorganizowana zostanie również wystawa prac uczestników, które zostały wykonane podczas warsztatów. Dzięki temu powstanie kolejna przestrzeń do wymiany doświadczeń – uczestnicy będą mogli podziwiać prace innych, udoskonalić swoje umiejętności w danej dziedzinie, podyskutować o metodach wytwarzania i doprecyzowania danych technik.</p> <p>Wydarzenie jest o tyle istotne z punktu widzenia integracji polsko-niemieckiej, że stawia na rozwój kreatywności, dzięki czemu wygeneruje kolejne impulsy do wspólnych działań.</p> <p>Każde warsztaty zostaną udokumentowane listami obecności oraz fotografiami.</p> <p>Na imprezę zostaną zaproszone lokalne media oraz telewizja. Na terenie gmin oraz regionu zostaną rozdane ulotki informacyjne i rozwieszone plakaty, by dotrzeć z promocją do jak najszerszego grona odbiorców. Zapisy na wydarzenie prowadzone będą w formie elektronicznej, mailowej oraz papierowej.</p> <p>Wydarzenie proponowane w ramach projektu nie jest wydarzeniem komercyjnym, od uczestników nie będą pobierane opłaty.</p>	<p>Die Teilnehmer tauschen Erfahrungen aus, stärken die Beziehungen und können sich gegenseitig motivieren, ihre Gemeinden weiterzuentwickeln, z. B. indem sie bei Behörden oder Verbänden Ideen für weitere gemeinsame Projekte zur Stärkung beider Regionen einreichen.</p> <p>Die Reihe der Workshops wird mit einem Treffen im Gemeinschaftszentrum für Kultur, Sport und Erholung in Przecław abgeschlossen. Das Treffen wird eine Zusammenfassung des gesamten Projekts sein, ein Film wird gezeigt, der die Auswirkungen der Arbeit in den Workshops zeigt, gefolgt von einem Vortrag über das Projekt selbst, neue Ideen für Workshops und andere Integrationsaktivitäten. Die Schlussfolgerungen des Treffens werden auf den Websites der Partner und auf Facebook veröffentlicht. Während des Treffens werden Erfrischungen angeboten.</p> <p>Während dieses Treffens wird auch eine Ausstellung der während des Workshops entstandenen Werke der Teilnehmer organisiert. Dies bietet einen weiteren Raum für den Erfahrungsaustausch - die Teilnehmer können die Arbeiten der anderen bewundern, ihre Fähigkeiten in einem bestimmten Bereich verbessern, Produktionsmethoden diskutieren und bestimmte Techniken verfeinern.</p> <p>Die Veranstaltung ist wichtig für die deutsch-polnische Integration, da sie die Entwicklung von Kreativität in den Mittelpunkt stellt, die weitere Impulse für gemeinsame Aktivitäten geben wird.</p> <p>Jeder Workshop wird durch Anwesenheitslisten und Fotos dokumentiert.</p> <p>Die lokalen Medien und das Fernsehen werden zu der Veranstaltung eingeladen. In den Gemeinden und in der Region werden Informationsbroschüren verteilt und Plakate aufgehängt, um ein möglichst breites Publikum zu erreichen. Die Anmeldung für die Veranstaltung erfolgt elektronisch, per E-Mail und auf Papier.</p> <p>Die im Rahmen des Projekts vorgeschlagene Veranstaltung ist nicht kommerziell ausgerichtet, und den Teilnehmern werden keine Gebühren berechnet.</p>
<p><u>c) uczestnicy / odbiorcy projektu:</u></p> <p>Warsztaty mają otwarty charakter. Odbiorcami projektu są mieszkańcy gmin Kołbaskowo oraz gminy Gartz, a także innych zainteresowanych wspólnym rozwojem. Grupa docelowa to mieszkańcy pogranicza w różnym wieku i z różnych grup społecznych.</p>	<p><u>c) Teilnehmer / Zielgruppen im Projekt:</u></p> <p>Die Workshops haben einen offenen Charakter. Die Adressaten des Projekts sind die Einwohner der Gemeinden Kołbaskowo und Gartz (Oder) sowie andere an einer gemeinsamen Entwicklung Interessierte. Die Zielgruppe sind Grenzbewohner unterschiedlichen Alters und aus verschiedenen sozialen Gruppen.</p>

<p><u>d) transgraniczna wartość dodana projektu (wyraźne korzyści dla obu stron obszaru objętego programem i pozytywny wpływ na integrację lub rozwój wspólnego obszaru przygranicznego):</u></p> <p>Transgraniczny charakter projektu sprawia, że w każdym warsztacie biorą udział Niemcy i Polacy, którzy mają okazję zintegrować się, poznać wzajemne zwyczaje i wyrazić swoje opinie, np. na temat tego, jak powinna wyglądać makrama, jakie kwiaty rosną w polskich i niemieckich gospodarstwach domowych itp. Daje to możliwość wymiany doświadczeń i opinii oraz nawiązania nowych znajomości. Tworzy to arenę do wymiany doświadczeń, opinii i nawiązywania nowych przyjaźni.</p> <p>Wspólne funkcjonowanie społeczności z różnych krajów i kultur sprzyja rozwojowi zrozumienia i tolerancji w stosunku do tzw. „obcych”. Dobre kontakty interpersonalne stanowią podstawę europejskiej wspólnoty transgranicznej. By mogły się one rozwijać trzeba stworzyć ku temu warunki – a najlepszą do tego sposobnością jest wspólne, spędzanie czasu.</p> <p>Brak ograniczeń dla uczestników (bez względu na wiek, pochodzenie itp.) sprzyja aktywnej integracji i wymusza przełamywanie bariery językowej. Rozwój osobisty i samodoskonalenie oraz wspólny relaks stwarzają warunki do przełamywania barier mentalnych, językowych i społeczno-kulturowych w naturalny i nieformalny sposób. Już samo zorganizowanie imprezy wspólnie z niemieckim partnerem umożliwia poznanie zwyczajów i postaw społecznych partnerów.</p> <p>Udział przedstawicieli obu narodowości pozwoli mieszkańcom przełamywać wzajemne bariery językowe, poznać kulturę i zyskać nowe znajomości. Wspólne aktywności przyczyni się do ekonomicznego rozwoju pogranicza i stanie się podwaliną do kolejnych wspólnych przedsięwzięć.</p>	<p><u>d) grenzüberschreitender Mehrwert des Projektes (eindeutige Vorteile für beide Seiten des Programmgebiets und positive Auswirkungen auf die Integration oder Entwicklung des gemeinsamen Grenzgebiets):</u></p> <p>Der grenzüberschreitende Charakter des Projekts bedeutet, dass an jedem Workshop Deutsche und Polen teilnehmen, die die Möglichkeit haben, sich zu integrieren, die Sitten und Gebräuche des jeweils anderen kennenzulernen und ihre Meinungen zu äußern, z. B. darüber, wie Makramee aussehen sollte, welche Blumen in polnischen und deutschen Haushalten wachsen usw. Dies bietet die Möglichkeit, Erfahrungen und Meinungen auszutauschen und neue Freundschaften zu schließen. Dies schafft eine Arena für den Austausch von Erfahrungen, Meinungen und das Entstehen neuer Freundschaften.</p> <p>Das Zusammentreffen von Gemeinschaften aus verschiedenen Ländern und Kulturen fördert die Entwicklung von Verständnis und Toleranz gegenüber sogenannten "Fremden". Gute zwischenmenschliche Kontakte sind die Grundlage für eine europäische grenzüberschreitende Gemeinschaft. Damit sie sich entwickeln können, müssen die Voraussetzungen dafür geschaffen werden - und die beste Gelegenheit dafür ist, Zeit miteinander zu verbringen.</p> <p>Das Fehlen von Beschränkungen für die Teilnehmer (unabhängig von Alter, Herkunft usw.) fördert die aktive Integration und macht es erforderlich, die Sprachbarriere zu überwinden. Die persönliche Entwicklung und Selbstverbesserung sowie die gemeinsame Entspannung schaffen die Voraussetzungen, um mentale, sprachliche und soziokulturelle Barrieren auf natürliche und ungezwungene Weise zu überwinden. Allein die gemeinsame Durchführung der Veranstaltung mit einem deutschen Partner ermöglicht es, die Gepflogenheiten und gesellschaftlichen Einstellungen der Partner kennen zu lernen.</p> <p>Die Teilnahme von Vertretern beider Nationalitäten ermöglicht es den Einwohnern, gegenseitige Sprachbarrieren zu überwinden, die Kultur des anderen kennen zu lernen und neue Bekanntschaften zu schließen. Die gemeinsamen Aktivitäten werden zur wirtschaftlichen Entwicklung der Grenzregion beitragen und den Grundstein für weitere gemeinsame Unternehmungen legen.</p>
--	--

6. Okres realizacji projektu / Durchführungszeitraum des Projektes

od / von

01.03.2024

do / bis

31.12.2024

Termin i miejsce działań / Termin und Ort der Aktivitäten:

Działanie na obszarze Programu / Aktivität im Programmgebiet	Termin	Miejsce / Ort
Przygotowanie projektu /Projektvorbereitung	01.03.2024-01.04.2024	Kolbaskowo
Realizacja warsztatów / Durchführung des Workshops	01.04.2024-31.11.2024	Kolbaskowo
Rozliczenie projektu / Projektabrechnung	01.12.2024-31.12.2024	Kolbaskowo
Działanie poza obszarem Programu / Aktivität außerhalb des Programmgebiets	Termin	Miejsce / Ort
W przypadku działań poza obszarem Programu należy uzasadnić jego niezbędność do osiągnięcia celu projektu	Bei Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets ist ihre Notwendigkeit für die Zielerreichung zu begründen	

7. Współpraca z partnerem / Zusammenarbeit mit dem Partner

Zaangażowanie partnera w realizację projektu (przygotowanie, realizacja projektu, współpraca w przyszłości)	Mitwirkung des Projektpartners bei der Projektdurchführung (Projektvorbereitung, Durchführung, künftige Zusammenarbeit)
Partnerzy razem przygotowują program warsztatów i będą koordynować działania. Do zadań Partnera będzie należał nabór uczestników z Niemiec i rozpowszechnianie informacji nt. projektu wśród lokalnej społeczności. Ze względu na wspólne priorytety w obszarze działań na rzecz społeczeństwa, współpraca będzie kontynuowana w przyszłości.	Die Partner bereiten gemeinsam das Programm des Workshops vor und koordinieren die Aktivitäten. Der Partner wird Teilnehmer aus Deutschland rekrutieren und Informationen über das Projekt in der lokalen Gemeinschaft verbreiten. Aufgrund der gemeinsamen Prioritäten im Bereich der Öffentlichkeitsarbeit wird die Zusammenarbeit auch in Zukunft fortgesetzt.

8. Rezultat projektu / Projektergebnis

Rezultat projektu/ Projektergebnis:	Dokumenty poświadczające osiągnięcie rezultatu projektu/ Dokumente, die das Erreichen des Ergebnisses belegen
PL Organizacja cyklu 8-miesięcznych warsztatów w celu pogłębienia współpracy między ludnością polską i niemiecką na obszarze Euroregionu Pomerania przy jednoczesnym zapewnieniu udziału min. 25 % uczestników niemieckich podczas warsztatów.	Lista uczestników z warsztatów, zdjęcia z warsztów, linki/lub wydruki do stron z promocją projektu, promocja projektu na stronach internetowych oraz w mediach społecznościowych, harmonogram warsztatów.
DE Organisation einer Reihe von 8-monatigen Workshops zur Vertiefung der Zusammenarbeit zwischen Deutschen und Polen in der Euroregion Pomerania, mit einem Mindestanteil von 25 % der deutschen Teilnehmer an den Workshops.	Liste der Teilnehmer der Workshops, Fotos von den Workshops, Links/Ausdrucke zu den Seiten der Projektförderung, Informationen über das Projekt auf der Website und in den sozialen Medien, Workshop-Termine.

9. Wskaźniki projektu / Projekt-Indikatoren

**9.1. Wskaźniki projektu dla wnioskodawców CS 4.6 „Kultura i zrównoważona turystyka” /
Projekt- Indikatoren für Antragsteller SZ 4.6 „Kultur und nachhaltiger Tourismus“**

Wskaźnik produktu / Output-Indikator	Liczba / Anzahl	Wskaźnik rezultatu / Ergebnisindikator	Liczba / Anzahl
O087 Organizacje współpracujące ponad granicami / O087 Grenzübergreifend kooperierende Organisationen (Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)		R084 Organizacje współpracujące ponad granicami po zakończeniu projektu / R084 Organisationen, die nach Projektabschluss grenzübergreifend zusammenarbeiten (Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)	
O077 Liczba obiektów kulturalnych i turystycznych objętych wsparciem / O077 Anzahl der unterstützten kulturellen und touristischen Stätten		R077 Liczba osób odwiedzających obiekty kulturalne i turystyczne objęte wsparciem / R077 Besucher von unterstützten kulturellen und touristischen Stätten	
O115 Wspólnie organizowane transgraniczne wydarzenia publiczne / O115 Gemeinsam veranstaltete grenzübergreifende öffentliche Veranstaltungen			
O116 Wspólnie opracowane rozwiązania cyfrowe / O116 Gemeinsam entwickelte digitale Lösungen		R104 Rozwiązania przyjęte lub zastosowane na szerszą skalę przez organizacje / R104 Von Organisationen aufgegriffene bzw. ausgebaute Lösungen	
O081 Uczestnictwo we wspólnych działaniach transgranicznych / O081 Teilnahmen an grenzübergreifenden gemeinsamen Maßnahmen	PL	0	
	DE	0	
	Razem / Gesamt	0	

**9.2. Wskaźniki projektu dla wnioskodawców CS 6.3 „Wzmocnienie zaufania”/
Projekt-Indikatoren für Antragsteller SZ 6.3 „Vertrauen schaffen“**

Wskaźnik produktu / Output-Indikator	Liczba / Anzahl	Wskaźnik rezultatu / Ergebnisindikator	Liczba / Anzahl						
O087 Organizacje współpracujące ponad granicami / O087 Grenzübergreifend kooperierende Organisationen (Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)	2	R084 Organizacje współpracujące ponad granicami po zakończeniu projektu / R084 Organisationen, die nach Projektabschluss grenzübergreifend zusammenarbeiten (Pflichtindikator für jedes Projekt / obowiązkowy wskaźnik dla każdego projektu)	2						
O115 Wspólnie organizowane transgraniczne wydarzenia publiczne / O115 Gemeinsam veranstaltete grenzübergreifende öffentliche Veranstaltungen	1								
O081 Uczestnictwo we wspólnych działaniach transgranicznych / O081 Teilnahmen an grenzübergreifenden gemeinsamen Maßnahmen	<table><tr><td>PL</td><td>150</td></tr><tr><td>DE</td><td>60</td></tr><tr><td>Razem / Gesamt</td><td>210</td></tr></table>			PL	150	DE	60	Razem / Gesamt	210
PL	150								
DE	60								
Razem / Gesamt	210								

WAŻNE! W przypadku niezrealizowania założonego we wniosku o dofinansowanie rezultatu projektu, wnioskodawca **nie otrzyma dofinansowania**.

WICHTIG! Wird das im Antrag festgelegte Projektergebnis nicht erreicht, erhält der Antragsteller **keine Förderung**.

10. Komunikacja i promocja UE i Programu Interreg VI A /

Öffentlichkeitsarbeit und Information über die EU-Förderung aus dem Interreg VI A - Programm

Jakie zaplanowano działania informacyjno-promocyjne? / Welche Aktionen bezüglich Werbung und Information sind vorgesehen?

(Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

- ☒ materiały promocyjne (ulotki, plakaty, ogłoszenia, itp.) / Informationsmaterial (Flyer, Plakate, Anzeigen etc.)
- ☒ działania w sieci (wideokonferencje, media społecznościowe, strony internetowe, prezentacje on-line itp.) / Online-Aktivitäten (Videokonferenzen, Soziale Medien, Webseiten, Online-Präsentationen etc.)
- ☐ raporty, foldery, publikacje / Berichte, Broschüren, Publikationen
- ☐ inne / andere

Jeżeli „inne” proszę opisać w max. 5 zdaniach formy działania.	Bei „andere“ beschreiben Sie bitte die Aktivitäten in max. 5 Sätzen.

11. Zgodność z politykami horyzontalnymi UE / Umsetzung horizontaler Prinzipien

Jakie jest oddziaływanie projektu na polityki horyzontalne? / In welchem Umfang leistet das Projekt einen Beitrag zur Umsetzung der bereichsübergreifenden Grundsätze?

Polityki horyzontalne / horizontale Prinzipien	Pozytywne / Positiv	Neutralne / Neutral
Zrównoważony rozwój/ Nachhaltige Entwicklung	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Równość szans i niedyskryminacja/ Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Równy status kobiet i mężczyzn/ Gleichstellung von Männern und Frauen	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Jeżeli oddziaływanie jest inne niż neutralne, proszę opisać w max. 5 zdaniach formy działania.	Falls die Auswirkung anders als neutral ist, bitte die Aktivitäten in max. 5 Sätzen beschreiben.
<p>W ramach projektu zostaną zintensyfikowane istniejące kontakty i współpraca pomiędzy Gminą Kołbaskowo i Gminą Gartz, a także innymi z Euroregionu Pomerania. Planowane są kolejne wspólne warsztaty kulturowe, co dodatkowo zacieśni dotychczasowe stosunki, grupa docelowa nie jest ograniczona – udział może wziąć każdy, bez względu na płeć, pochodzenie czy niepełnosprawność. Podczas imprezy obecni będą tłumacze, wspierający komunikację.</p> <p>Budynki, w których odbywać się będą zajęcia są przystosowane do potrzeb osób z niepełnosprawnościami, w tym osób poruszających się na wózkach inwalidzkich, tj. szerokie, bezprogowe wejścia, dedykowane toalety.</p> <p>Podczas planowania zadań w projekcie i jego realizacji uwzględniono działania równościowe. Personel projektu pracuje w sposób różnorodny i integracyjny. Grupy docelowe i partnerzy</p>	<p>Das Projekt wird die bestehenden Kontakte und die Zusammenarbeit zwischen der Gemeinde Kolbaskowo und der Gemeinde Gartz (Oder) z sowie anderen Gemeinden der Euroregion Pomerania intensivieren. Es sind weitere gemeinsame Kulturworkshops geplant, die die bestehenden Beziehungen weiter stärken werden; die Zielgruppe ist nicht begrenzt - jeder kann teilnehmen, unabhängig von Geschlecht, Herkunft oder Behinderung. Während der Veranstaltung werden Dolmetscher anwesend sein, um die Kommunikation zu unterstützen.</p> <p>Die Gebäude, in denen die Aktivitäten stattfinden werden, sind an die Bedürfnisse von Menschen mit Behinderungen, einschließlich Rollstuhlfahrern, angepasst, d. h. breite, barrierefreie Eingänge, spezielle Toiletten.</p> <p>Gleichstellungsmaßnahmen wurden bei der Aufgabenplanung und Durchführung des Projekts berücksichtigt. Die Projektmitarbeiter arbeiten in einer</p>

kooperacyjni zostaną odpowiednio uwrażliwieni na społeczne ukształtowanie płci lub przypisane im role społeczne, jak również uczulone na społeczne uwarunkowania struktur społecznych, a w materiałach promocyjnych nie będą stosowane treści stereotypowe, a kobiety i mężczyźni będą pokazywani w aktywnych rolach.	vielfältigen und integrativen Weise. Zielgruppen und Kooperationspartner werden in geeigneter Weise für die soziale Prägung von Geschlechter- oder zugeschriebenen unsozialen Rollen sensibilisiert sowie für die soziale Konditionierung gesellschaftlicher Strukturen, und in Werbematerialien werden keine stereotypen Inhalte verwendet und Frauen und Männer in aktiven Rollen gezeigt.
---	--

12. Plan finansowania (w EUR) / Finanzierungsplan (in EUR)

Wybrana opcja budżetowa (Draft budget) / Ausgewählte Budgetoption (Draft budget)

(Właściwe zakreślić / Zutreffendes ankreuzen)

☐ Opcja budżetowa nr 1 / Budgetoption 1

Uzasadnienie kosztów (zgodność z opcją budżetową)	Kostenbegründung (Kompatibilität mit der Budgetoption)
<u>KK1 Koszty personelu:</u>	<u>KK1 Personalkosten:</u>
<u>KK7 Koszty pozostałe:</u>	<u>KK7 Restkosten:</u>

☒ Opcja budżetowa nr 4 (standardowa) / Budgetoption 4 (Standard)

Uzasadnienie kosztów (zgodność z opcją budżetową)	Kostenbegründung (Kompatibilität mit der Budgetoption)
<u>KK1 Koszty personelu:</u> W ramach budżetu projektu przewidziano dodatki do wynagrodzeń dla pracowników Urzędu Gminy, którzy będą bezpośrednio zaangażowani w realizację projektu. Dodatki zostaną przyznane z uwagi na znaczące zwiększenie ilości obowiązków pracowników, którzy będą musieli zorganizować, nadzorować i rozliczyć przedsięwzięcie, nie będąc jednocześnie zwolnionym z wykonywania swoich obowiązków podstawowych. Przewidziane są tu dodatki dla koordynatora, osób organizujących samo wydarzenie oraz księgowości.	Das Projektbudget umfasst auch Gehaltszulagen für die Mitarbeiter des Gemeindeamtes, die direkt an dem Projekt beteiligt sein werden. Die Zulagen werden gewährt, weil die Verantwortung der Mitarbeiter, die das Projekt organisieren, überwachen und abrechnen müssen, ohne von ihren eigentlichen Aufgaben entbunden zu werden, erheblich zunimmt. Dazu gehören Zulagen für den Koordinator, die Organisatoren der Veranstaltung selbst und die Buchhaltung.
<u>KK3 Koszty podróży i zakwaterowania:</u> W ramach stawki ryczałtowej zostaną pokryte koszty związane z podróżami personelu, w celu promocji projektu (dystrybucja plakatów), organizacji wydarzenia oraz spotkań z partnerem projektu.	<u>KK3 Reise- und Unterbringungskosten:</u> Die Pauschale deckt die Reisekosten der Mitarbeiter für die Werbung für das Projekt (Verteilung von Postern), die Organisation der Veranstaltung und die Treffen mit dem Projektpartner.
<u>KK4 Koszty ekspertów i usług zewnętrznych:</u> W tej kategorii przewidziano wydatki związane z wynagrodzeniem prowadzących oraz zakupem niezbędnych materiałów na warsztaty. Materiały niezbędne do przeprowadzenia poszczególnych warsztatów: Żywica epoksydowa Stoliki z wyjmowaną tacą, żywica, utwardzacz, barwniki, tusze alkoholowe, nagrzewnice	<u>KK4 Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen:</u> In dieser Kategorie sind die Ausgaben für die Gehälter der Moderatoren und den Kauf von notwendigen Material für die Workshops vorgesehen. Für die verschiedenen Workshops benötigte Materialien: Epoxidharz Tische mit abnehmbarem Tablett, Harz, Härter, Farbstoffe, Alkoholtinten, Heizgeräte

biżuteria z gliny polimerowej głina polimerowa, szablony, barwniki, noże, elementy konstrukcyjne biżuterii	Polymer Clay-Schmuck Polymer Clay, Schablonen, Farbstoffe, Messer, Schmuckteile
dot painting podkład, farba, narzędzia do nakładania farby, utrwalacz	Punktmalerei Grundierung, Farbe, Auftragswerkzeuge, Fixiermittel
obraz malowany tuszami alkoholowymi płótno, tusze alkoholowe, pędzle	Malen mit Alkoholfarben Leinwand, alkoholische Tinte, Pinsel
biżuteria z żywicy żywica, suszone kwiaty, elementy konstrukcyjne biżuterii, utwardzacz	Schmuck aus Harz Harz, Trockenblumen, Schmuckteile, Härter
warsztaty z haftu podkład, nici, igły, wzorniki, tamborki	Stickerei-Workshops Grundarbeiten, Fäden, Nadeln, Schablonen, Tamburine
malowanie kurtek grafiki, farby, utrwalacz, ołówki, gumki, taśma, żelazko	Bemalen von Jacken Drucke, Farben, Fixiermittel, Bleistifte, Radiergummis, Klebeband, Bügeleisen
makrama klasyczna sznurki bawełniane, stelaż, wzorniki, nożyczki, miara	Klassisches Makramee Baumwollschnüre, Rahmen, Schablonen, Schere, Maßband
biżuteria sutasz kamienie, elementy konstrukcyjne biżuterii, sznurki, nici, igły, filc, klej, nożyczki	Soutache-Schmuck Steine, Schmuckteile, Schnüre, Faden, Nadeln, Filz, Kleber, Schere
ceramika głina, farby, pędzle, wzorniki, materiały do szkliwienia, noże, wałki, zestawy rzeźbiarskie, formy do odlewów	keramik Ton, Farben, Pinsel, Schablonen, Glasurmaterial, Messer, Walzen, Bildhauersets, Gussformen
pielęgnacja roślin doniczkowych rośliny, ziemia, doniczki, nawozy, sekatory, nożyczki	Pflege von Kübelpflanzen Pflanzen, Erde, Töpfe, Dünger, Gartenschere, Schere
obrazy z mchu podkład, mech, rama, klej na gorąco, korek, klej introligatorski, stalowe stelaże	Moosbilder Unterlage, Moos, Rahmen, Heißkleber, Kork, Buchbinderleim, Stahlrahmen
biżuteria z kamieni naturalnych kamienie, elementy konstrukcyjne biżuterii,	schmuck aus naturstein steine, schmuckteile
tapicerowanie mebli meble, materiały tapicerskie, kleje tapicerskie, taker, zszywki	polstermöbel Möbel, Polstermaterialien, Polsterkleber, Taker, Heftklammern
komponowanie bukietów kwiaty cięte, elementy dekoracyjne florystyczne, papier, celofan, drut, wstążki, nożyczki, klej na gorąco, rękawiczki	Zusammenstellung eines Blumenstraußes Schnittblumen, dekorative Blumenelemente, Papier, Zellophan, Draht, Bänder, Schere, Heißkleber, Handschuhe
malowanie obrazów akwarelą płótno, farby, pędzle, rękawiczki, naczynia	Malen mit Aquarellfarben Leinwand, Farben, Pinsel, Handschuhe, Geschirr
tworzenie świeczek naturalnych słoiki, knoty, воск, olejki eteryczne, klej na gorąco, etykiety, naczynia, drewniane patyczki	Natürliche Kerzenherstellung Gläser, Dochte, Wachs, ätherische Öle, Heißkleber, Etiketten, Utensilien, Holzstäbchen

<p>torebka z makramy sznurki bawełniane, stelaż, wzorniki, nożyczki, miara, zawieszki, karabińczyki</p> <p>Dodatkowo zakupionych zostanie 5 roll'upów promocyjnych – z uwagi na dużą ilość warsztatów, które odbywać się będą w różnych miejscach, Wnioskodawca chce, by w świetlicach stał roll'up informujący uczestników o źródle finansowania zajęć.</p> <p><u>KK 5 Koszty wyposażenia (Rodzaj wyposażenia, ilość, odniesienie do projektu, wykorzystanie transgraniczne, trwałość):</u></p>	<p>Makramee-Tasche Baumwollschnüre, Rahmen, Schablonen, Scheren, Maßband, Aufhänger, Karabinerhaken</p> <p>Darüber hinaus werden 5 Werberoll'ups angeschafft - aufgrund der großen Anzahl von Workshops, die an verschiedenen Orten stattfinden werden, möchte der Antragsteller, dass ein Roll'up in den Gemeindezentren angebracht wird, um die Teilnehmer über die Finanzierungsquelle der Aktivitäten zu informieren.</p> <p><u>KK5 Ausrüstungskosten (Art der Ausrüstung, Anzahl, Projektbezug, grenzüberschreitender Nutzungszweck, Nachhaltigkeit):</u></p>
--	--

Budżet projektu należy przedstawić w osobnym załączniku – Załącznik nr 3 / Einen detaillierten Kostenplan bitte beifügen – Anlage 3.

	Finansowanie / Finanzierung	Kwota / Betrag (EUR)	Udział %/ Anteil in %
1	Kwalifikowane koszty całkowite / förderfähige Gesamtkosten	31.710	100,00 %
2	Udział własny / Eigenmittel (w tym wkład finansowy osób trzecich [nie pochodzą one z innych funduszy UE] / inkl. Finanzbeiträge Dritter [nicht aus anderen EU-Fonds])	6.342	20,00 %
3	Dofinansowanie z EFRR [1-2] Zuschuss aus EFRE [1-2]	25.368	80,00 %

Dofinansowanie projektu z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego może wynosić do 50.000 EUR (maks. do 80% kwalifikowanych kosztów całkowitych) /

Der Zuschuss aus dem Europäischen Fonds für Regionale Entwicklung kann maximal 50.000 EUR (max. bis 80% der förderfähigen Gesamtkosten) betragen.

13. Do wniosku należy załączyć / Dem Antrag sind beizufügen:

1. Podpisane "Potwierdzenie do wniosku złożonego elektronicznie" (zał. 1) /
Unterschriebene „Bestätigung zum elektronisch eingereichten Antrag“ (Anlage 1).
2. Podpisane oświadczenie partnerów (zał. 2 - skan) /
Unterschriebene Partnererklärung (Anlage 2 - Scan).
3. Budżet projektu (zał. 3) /
Kostenplan des Projektes (Anlage 3).
4. Uzasadnienia poszczególnych pozycji kosztów (skany analiz rynku, ofert, wyjaśnień – pliki PDF, zrzuty ekranu cenników internetowych) /
Begründungen zu den einzelnen Kostenpositionen (Scans von Marktanalysen, Angeboten, Erläuterungen – PDF-Dateien, Screenshots von Online-Preislisten)

Dodatkowo dla polskich samorządów oraz polskich instytucji administrowanych lub nadzorowanych przez samorządy:

Zusätzlich nur für polnische Gebietskörperschaften und polnische Einrichtungen, die von Gebietskörperschaften verwaltet bzw. beaufsichtigt werden:

5. Podpisane „Oświadczenie dot. przestrzegania Karty Praw Podstawowych Unii Europejskiej” (skan, pdf) (zał. 4) /
Unterschriebene „Erklärung zur Einhaltung der Charta der Grundrechte der Europäischen Union“ (Scan, PDF-Datei) (Anlage 4)

Uwaga:

Zarządzający FMP może zażądać przedstawienia innych dokumentów niezbędnych do oceny przedsięwzięcia /

Hinweis:

Der KPF-Verwalter kann weitere Unterlagen nachfordern, wenn dies für die Beurteilung des Projektes notwendig ist.

Tytuł / Projekttitel:		Polsko-niemieckie warsztaty kreatywne Deutsch-polnische Kreativwerkstatt				
Wnioskodawca / Antragsteller		Gmina Kołbaskowo				Land / Kraj <input type="radio"/> DE <input checked="" type="radio"/> PL
Wnioskodawca ma własnych pracowników i wykorzystuje ich do realizacji projektu. / Der Antragsteller hat eigenes Personal und setzt dieses für die Projektdurchführung ein.						<input checked="" type="checkbox"/> TAK / JA
Miesięczny kurs wymiany walut / Monatlicher Umtauschkurs (InforEuro)		1 EUR =		4,3618	PLN	
https://commission.europa.eu/funding-tenders/procedures-guidelines-tenders/information-contractors-and-beneficiaries/exchange-rate-infoeuro_en						
Opcja budżetowa nr 4 / Budgetoption nr 4						
Koszty / Kosten	Jednostka / Einheit	Ilość jednostek / Anzahl	Cena za jednostkę / Einzelpreis*	Kwota ogółem / Gesamtbetrag	Währung / Waluta	Kwota ogółem / Gesamtbetrag (EUR)
1	2	3	4	5	6	7
KK1 Koszty personelu / Personalkosten	20% od / von (KK4+KK5)					5.147,80
KK2 Koszty biurowe i administracyjne / Büro- und Verwaltungsausgaben	10% od / von KK1					514,78
KK3 Koszty podróży i zakwaterowania / Reise- und Unterbringungskosten	6% od / von KK1					308,86
KK4 Koszty ekspertów i usług zewnętrznych / Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen				67.465,00		25.739,03
Żywica epoksydowa - zdobienie stolików - 20 os. x 351,5 zł/os (2 grupy x x 3,5 h) - prowadzący + materiały / Epoxidharz - Tischdekoration - 20 Personen x 351.5 PLN/Person (2 Gruppen x 3,5 h) - Leiter + Materialien	Gesamt / ogółem	20	351,50	7.030,00	PLN	1.611,71
Bizuteria z gliny polimerowej 30 os. x 237,50 zł /os (3 grupy x 3,5 h) - prowadzący + materiały / Polymer Clay Schmuck 30 Personen x 237.50 PLN /Person (2 Gruppen x 3,5 h) - Leiter + Materialien	Gesamt / ogółem	30	237,50	7.125,00	PLN	1.633,49

Dot painting - 30 os. x 171,00 zł /os (3 grupy x 2,5 h) - prowadzący + materiały / Punktmalerei - 30 Personen x 171,00 PLN / Person (3 Gruppen x 2,5 h) - Leiter + Materialien	Gesamt / ogółem	30	171,00	5.130,00	PLN	1.176,11
Obraz malowany tuszami alkoholowymi - 30 os. x 228 zł /os (3 grupy x 2,5 h) - prowadzący + materiały / Alkoholische Tuschemalerei - 30 Personen x 228 PLN /Person (3 Gruppen x 2,5 h) - Leiter + Materialien	Gesamt / ogółem	30	228,00	6.840,00	PLN	1.568,15
Bizuteria z żywicy - 20 os. x 228,00 zł /os (2 grupy x 3,5 h) - prowadzący + materiały / Harzschmuck - 20 Personen x 228,00 PLN / Person (2 Gruppen x 3,5 h) - Leiter + Materialien	Gesamt / ogółem	20	228,00	4.560,00	PLN	1.045,43
Warsztaty z haftu - 20 os. x 195 zł /os (2 grupy x 3,0 h) - prowadzący + materiały / Stickerei-Workshop - 20 Personen x 195 PLN / Person (2 Gruppen x 3,0 h) - Leiter + Materialien	Gesamt / ogółem	20	195,00	3.900,00	PLN	894,12
Malowanie kurtek - 20 os. x 220,00 zł /os (2 grupyx 2,0 h) - prowadzący + materiały / Bemalen von Jacken - 20 Personen x 220,00 PLN / Person (2 Gruppen x 2,0 h) - Leiter + Materialien	Gesamt / ogółem	20	220,00	4.400,00	PLN	1.008,75
Makrama klasyczna- 20 os. x 179,00 zł /os (2 grupy x 3,0 h) - prowadzący + materiały / Klassisches Makramee - 20 Personen x 179.00 PLN /Person (2 Gruppen x 3,0 h) - Leiter + Materialien	Gesamt / ogółem	20	179,00	3.580,00	PLN	820,76
Bizuteria sutasz - 10 os. x 150,00 zł /os (1 grupa x 5,0 h) - prowadzący + materiały / Flechtschmuck - 10 Personen x 150,00 PLN / Person (1 Gruppe x 5,0 h) - Leiter + Materialien	Gesamt / ogółem	10	150,00	1.500,00	PLN	343,89

Ceramika - 60 os. x 330,00 zł /os (3 grupy x 4,0 h) - prowadzący + materiały / Keramik - 60 Personen x 330,00 PLN / Person (3 Gruppen x 4,0 h) - Leiter + Materialien	Gesamt / ogółem	60	330,00	19.800,00	PLN	4.539,41
Pielęgnacja roślin doniczkowych - 30 os. x 120 zł /os (3 grupy x 1,5 h) - prowadzący + materiał / Topfpflanzenpflege - 30 Personen x 120 PLN / Person (3 Gruppen x 1,5 h) - Leiter + Materialien	Gesamt / ogółem	30	120,00	3.600,00	PLN	825,34
Obrazy z mchu - 30 os. x 220,00 zł /os (3 grupy x 2,5 h) - prowadzący + materiały / Moosbilder - 30 Personen x 220.00 PLN /Person (3 Gruppen x 3,0 h) - Leiter + Materialien	Gesamt / ogółem	30	220,00	6.600,00	PLN	1.513,13
Bizuteria z kamieni naturalnych - 30 os. x 230,00 zł /os (3 grupy x 2,0 h) - prowadzący + materiały / Natursteinschmuck - 30 Personen x 230,00 PLN / Person (3 Gruppen x 2,0 h) - Leiter + Materialien	Gesamt / ogółem	30	230,00	6.900,00	PLN	1.581,91
Tapicerowanie mebli - 20 os. x 450,00 zł /os (2 grupy x 4,0 h) - prowadzący + materiały / Polstermöbel - 20 Personen x 450,00 PLN / Person (2 Gruppen x 4,0 h) - Leiter + Materialien	Gesamt / ogółem	20	450,00	9.000,00	PLN	2.063,36
Malowanie obrazów akwarelą - 20 os. x 230,00 zł /os (2 grupy x 3,5 h) - prowadzący + materiały / Malen mit Aquarellfarben - 20 Personen x 230,00 PLN/Person (2 Gruppen x 3,5 h) - Leiter + Materialien	Gesamt / ogółem	20	230,00	4.600,00	PLN	1.054,61
Tworzenie świeczek naturalnych - 20 os. x 190,00 zł /os (2 grupy x 3,0 h) - prowadzący + materiały / Natürliche Kerzenherstellung - 20 Personen x 190,00 PLN / Person (2 Gruppen x 3,0 h) - Leiter + Materialien	Gesamt / ogółem	20	190,00	3.800,00	PLN	871,19

Torebka z makramy - 20 os. x 179,00 zł /os (2 grupy x 4,0 h) - prowadzący + materiały / Makramee-Tasche - 20 Personen x 179.00 PLN / Person (2 Gruppen x 4,0 h) - Leiter + Materialien	Gesamt / ogółem	20	179,00	3.580,00	PLN	820,76
Poczęstunek na spotkanie podsumowujące dla 210 os. / Erfrischungen für die Abschlussveranstaltung für 210 Personen.	Gesamt / ogółem	210	39,00	8.190,00	PLN	1.877,66
Roll up promocyjny / Werbe Roll-Up	Anzahl / liczba	5	426,81	2.134,05	PLN	489,25
KK5 Koszty wyposażenia / Ausrüstungskosten				0,00		0,00
Koszty całkowite / Gesamtkosten						31.710,00

* Należy określić ceny jednostkowe / Es sind Einzelstückpreise zu benennen.

Fundusz Małych Projektów / Kleinprojektfonds

Załącznik 2 „Oświadczenie partnerów”

Anlage 2 „Partnererklärung”

Niniejszym deklarujemy udział naszej organizacji w przygotowaniu i realizacji projektu pt: /
Hiermit bestätigen wir die gemeinsame Vorbereitung und Durchführung des Projektes mit dem Titel:

Tytuł projektu / Projekttitle:

PL	Polsko-niemieckie warsztaty kreatywne
DE	Deutsch-polnische Kreativwerkstatt

Jednocześnie oświadczamy, że wniosek zawiera działania i związane z nimi wydatki, zaplanowane
i uzgodnione wspólnie przez obu partnerów. /

Gleichzeitig bestätigen wir, dass die im Antrag geplanten Aktivitäten und damit verbundenen Ausgaben mit
uns abgestimmt sind.

	Wnioskodawca / Antragsteller	Partner projektu / Projektpartner
Organizacja / Organisation:	Gmina Kołbaskowo	Amt Gartz (Oder)
Imię i Nazwisko / Name, Vorname:	Małgorzata Schwarz	Frank Gotzmann
Funkcja / Funktion:	WÓJT	Amtsleiter
Pieczęć organizacji/ Stempel	GMINA KOŁBASKOWO Kołbaskowo 106 72-001 Kołbaskowo Tel. 91 311-95-10 NIP 851-290-83-33, Regon 811685450 WÓJT	Amt Gartz (Oder) Kleine Klosterstraße 153 16307 Gartz (Oder)
Podpis / Unterschrift:	 Małgorzata Schwarz	 Frank Gotzmann Amtsleiter
Data i miejsce / Datum, Ort:	07.02.2024r.	07.02.2024r.